

El tratamiento de la inmigración. *Observando* la información y la ficción televisiva

TRINIDAD NÚÑEZ DOMÍNGUEZ e INMACULADA GORDILLO.
Universidad de Sevilla

1. Contexto de partida

La interculturalidad defiende la superación de prejuicios sobre grupos de personas que tienen otro color, otro lenguaje, otra religión, *otra mirada*.... Sin duda se trata de un fenómeno complejo que supone (y exige) un proceso de relaciones complejo; por ese motivo hemos querido acotar el territorio de análisis y nos hemos centrado en los estudios sobre la inmigración en España.

El tema de la inmigración unido a la mirada que mantienen los medios de comunicación no ha sido objeto prioritario de estudio en nuestro país hasta hace relativamente poco tiempo, a menos que se refiriese expresamente al tratamiento que se hace del pueblo gitano. Ejemplos son los el trabajo dirigido por el Diputado Ramírez-Heredia (1997)¹ o el elaborado por Gallego (2007)².

No es hasta la primera década del siglo XXI cuando puede hablarse de un interés claro de la comunidad científica por el análisis de la situación. Encontramos de relevancia el trabajo titulado *Información visual e inmigración*. Ésta es una tesis doctoral que firma Eduard Bertran Coppini, que fue defendida en 2003 en la Universidad Autónoma de Barcelona y cuyo objeto de estudio han sido las imágenes sobre inmigrantes no comunitarios que han ofrecido los informativos diarios de televisión de cuatro cadenas de televisión, dos públicas y dos privadas: TVE, Antena 3, Tele 5 y TV3. Se centra en valorar los informativos de la noche y elige un mes del año 1996, otro del año 1997 y dos meses del año 2000. Completa el estudio realizando un análisis de fotografías sobre dicho colectivo en cuatro diarios de información general. Bertran concluye que *el tratamiento dado por TVE lo catalogaríamos de negativo* (p. 124). Sin embargo, Antena 3 logra hacer una mirada *positiva porque se proyecta una imagen de normalidad: tienen familia, trabajan...* (p. 131). Aunque la investigación no lo recoge explícitamente, en la mayoría de ocasiones se está hablando de hombres.

Desde luego, un referente en el estudio de este tema es el Consejo Audiovisual de Catalunya porque no sólo fomentan la investigación sino que han sido capaces de formular propuestas de tratamiento informativo adecuado. En 2006 saca a la luz un monográfico sobre televisión e inmigración que resulta imprescindible. Incluye artículos como el titulado *El tratamiento audiovisual de los hechos de la valla de Ceuta y Melilla. De la visión sensacionalista a la humanitaria*³. Este es un estudio de caso centrado en el intento, en octubre de 2005, de saltar las vallas de Ceuta y Melilla por parte de ciudadanos africanos. Como principal conclusión, las personas que firman el trabajo concluyen que todas las cadenas (TVE, Antena 3, Tele 5 y TV3) calificaron negativamente el comportamiento de estos inmigrantes. Hacemos constar que prácticamente todos

ellos eran varones. Todas las cadenas usaron explícitamente la expresión problema... “La mirada y la percepción de las televisiones sobre los inmigrantes y la inmigración no es, pues, un fenómeno social sino un problema a resolver” (Bertran et al, 2006: 17).

También nos resulta pertinente el trabajo de Vanessa Rodríguez (2008), porque ofrece un vasto análisis de diferentes estudios relacionados con la inmigración y la televisión, que comprende desde los informativos a la ficción. Además de ese recorrido bibliográfico donde incluye investigaciones elaboradas en todo el territorio español, hace un especial hincapié en los acontecimientos de las Islas Canarias, llegando a ilustrar el estado de la cuestión (canaria) utilizando las palabras de un periodista de la tierra. Nosotros las reproducimos porque son muy clarificadoras: “inmigrante, el culpable contemporáneo de todo, nuestro chivo expiatorio favorito⁴. Así, la autora del trabajo llega a firmar con rotundidad que los medios de comunicación crean y consolidan esta imagen (negativa)” (p. 21).

2. Objetivos y Metodología

Nos interesaba conocer cuál es el tratamiento que las series de televisión actuales hacen sobre la inmigración estudiando cómo plantean personajes y textos. Queríamos conocer, además, cómo se *informa* sobre la inmigración.

La metodología utilizada se basa en paradigmas combinados, tanto de carácter cuantitativo como cualitativo, dentro del análisis del discurso y del análisis de contenido.

Se han considerado un corpus de cuatro series españolas en las que hay incorporados personajes inmigrantes: *Doctor Mateo*, *Aida*, *Hospital Central* y *Pelotas*. Dichas series fueron elegidas en función de diferentes parámetros: audiencias juveniles, adultas, comedia coral, comedia costumbrista y drama profesional.

En el estudio de los inmigrantes como personajes de series de ficción españolas se ha creado un instrumento de análisis basado en la narrativa audiovisual de corte estructuralista y en la semiótica, que diferencia tres niveles:

1. El personaje como persona, donde se recogen datos como la nacionalidad, edad, nivel cultural, económico, sexualidad, interacciones sociales, transformaciones, etc.
2. El personaje como rol, que observa si el personaje es fijo, eventual o fijo-eventualmente, episódico o serial y sus acciones y motivaciones.

El personaje como actante, si actúa como sujeto, objeto, ayudante, oponente, destinatario o destinatario.

3. Para el análisis de las noticias se ha elegido al azar la semana del 31 de enero al 6 de febrero, en una cadena pública estatal, otra pública autonómica y una privada, contemplando entonces cuarenta y dos espacios informativos según el siguiente diseño:

CADENAS	FECHAS (2010)	INFORMATIVOS	TOTAL
La 1 (TVE)	31.01 al 06.02	Telediario 1 y Telediario 2	14
Canal Sur	31.01 al 06.02	Canal Sur Noticias	14

Para el estudio de la presencia de inmigrantes en los informativos se ha diseñado una ficha de análisis organizada en torno a varios elementos:

- Datos del informativo: donde se consigna la cadena, el nombre del informativo, la franja horaria y la fecha de emisión.
- Datos de la noticia en la que se presenta el inmigrante: argumento, importancia (bloque en el que aparece), duración y posible presencia en el sumario.
- Datos cada personaje inmigrante que aparece en la noticia, donde se ha atendido a tres niveles distintos:
 - Características del personaje como persona, donde se diferencia si se trata de un personaje individual o coral y se especifica su nacionalidad, género, clase social, cultural, su profesión y nivel económico.
 - Su papel en el relato, que tendrá en cuenta si se trata de un personaje fijo, eventual o fijo eventualmente, si ocupa el rol de protagonista, antagonista o secundario. También se observa si se muestra icónicamente, si se expresa verbalmente y si es un personaje focalizador (se tiene en cuenta su punto de vista).
 - Relaciones con el entorno, donde se tiene en cuenta si el personaje está dentro del orden social o posee un comportamiento delictivo, agresivo, si se relaciona con drogas o si posee un comportamiento criminal.

3. Resultados

3.1. La inmigración en las series

• *Doctor Mateo*

Doctor Mateo es una serie que emite Antena 3 y que se estrena a principios del año 2009. Lleva cuatro temporadas y se espera que en el primer semestre de 2011 se estrene la quinta. En su primera temporada hizo un *share* de 19,9%.

Narra la historia del doctor Sancristóbal, un cirujano muy urbano y sibarita que huye de su trabajo en una gran ciudad porque se descubre hemofóbico. En esa huida recalca en el pueblo que fue refugio en su infancia y adolescencia y allí se queda como médico rural y generalista... y pierde su apellido (y parte de su *glamour*) pero gana en cercanía y cariño de la gente.

Desde el primer capítulo queda perfectamente incluido (que no integrado) Tom Pellegrini, un rockero argentino que tiene un local propio (una taberna) que luego evoluciona a hotelito. Es, por tanto, un pequeño empresario. Es un hombre cordial, sincero, respetado, que siempre está dispuesto a escuchar y que no juzga a nadie. No hay mejor manera de mostrar la inclusión que el que sea el confidente del protagonista, del doctor, al que puede aconsejar con respeto, con distancia y con control. Es un personaje de los que gustan a la audiencia. Tiene un toque rebelde pero sensato. Es un hombre con gran sentido común. En uno de los episodios defiende a una de sus amigas que luego va a compartir el negocio con él. Pero esa alianza entre ambos no se produce tanto por necesidad del "argentino" de buscar una socia como porque es un hombre al que le gusta el trabajo en equipo.

A finales de la segunda temporada se incorpora un personaje negro, un inmigrante que no tiene regularizada su situación laboral pero que inmediatamente es acogido por la tía Juana. Moruba (Ricardo Nkosi) termina casándose con ella (que es la tía del Doctor y que también es uno de los personajes principales). A este inmigrante se le presenta como muy trabajador, respetuoso, inteligente... Por ese motivo a Juana no le importa casarse con él porque, además, supone "corregir" su situación laboral y financiera. Lo hace por ese motivo, Juana es como una madre y no tiene ningún interés en mantener relaciones sexuales con él (no es para ella un hombre-objeto). Aparece en 13 de los 41

capítulos emitidos y ha ido evolucionando, con gran rapidez, hacia una persona independiente y que controla su vida. Quizá en un primer momento se juega con el estereotipo prejuicioso de “negro y, por tanto, con potencia sexual”. Es decir, desgraciado pero con grandes habilidades sexuales. Pero esa *mirada* queda superada con prontitud.

En la tercera temporada entra en escena Ilsa (Mónica Kowalska), que es una misteriosa chica polaca, dura, seca, clara... que inmediatamente entra a trabajar en la casa de Mateo. Aunque es la limpiadora, sus comentarios son muy escuchados y seguidos. Se la respeta de tal manera que obtiene pronto un contrato de trabajo indefinido. Aparece en 15 de los 41 capítulos. Es verdad que se la presenta como un poco “rara”, pero también tenía esta categoría la anterior “enfermera/chica para todo” del Doctor y era española. Luego parece que el origen étnico no es determinante.

Así pues, aparecen un argentino, un africano y una polaca. Los tres son muy bien tratados porque se incluyen en la vida de la comunidad con mucha normalidad. Por lo tanto, no están integrados sino incluidos. Ambos términos pueden parecer sinónimos pero no es así. En los movimientos sociales la inclusión y la integración representan filosofías interventoras diferentes. La inclusión supone una inserción total frente a la integración, donde la inserción es parcial y condicionada. La integración lleva a una transformación social superficial mientras que la inclusión exige rupturas en los sistemas. Y esto es lo que se puede apreciar en la *lógica* de la narración: los y la inmigrante están incluidos.

• *Hospital Central*

Hospital Central cuenta la “vida” frenética que se produce en un Hospital: en sus habitaciones, salas de espera, pasillos, quirófanos.... Es una serie que emite Telecinco y que se ha convertido en la más longeva de todas las que están en el panorama televisivo español: lleva 19 temporadas en pantalla. Se estrenó en el año 2000 y ha llegado a mantener un 35,3% de *share*.

Al igual que en *Doctor Mateo*, se incluye como personaje fijo a un argentino, Héctor Béjar (Roberto Drago), que es médico. Es presentado como eficiente y trabajador además de simpático, desenfadado y sensible. Consiguió ser Director de Urgencias y, antes, Coordinador de Trasplantes (un trabajo de gran y delicada responsabilidad). Héctor llega a no percibirse como inmigrante; prácticamente se olvida a pesar de su acento (que lo delata). Además, ese mismo acento lo que consigue es hacerlo más atractivo.

No es eso lo que ocurre con Waldo Jaramillo (David Andrade), otro personaje fijo que entra “en la plantilla” del hospital en la temporada 16. Este es un ecuatoriano que antes de estudiar Medicina trabaja en la construcción, con lo que consigue pagar sus estudios. Cuando está en esa situación, la serie retrata claramente la cantidad de inmigrantes sin papeles y esclavizados que hay en nuestro país. Sin embargo, Waldo está integrado, no incluido y esto hace que termine percibiéndose no como un médico más sino como un médico que en cualquier momento puede plantear problemas. Y ocurre. Ya en los primeros episodios se plantea algún encontronazo con Maca (la Pediatra lesbiana del Hospital y mujer muy bien considerada por sus compañeros) por las actitudes machistas de Waldo. Las logra pulir; sin embargo, en los últimos capítulos de la temporada 18 el Dr. Jaramillo arrolla y mata a un hombre, empieza a emborracharse y, ahora sí, a perder literalmente “los papeles”, pero de su comportamiento.

A lo largo de todos estos años sí ha habido personajes eventuales que han representado a inmigrantes. En todos los casos se ha mostrado el lado oscuro de la inmigración: carecer de contrato de trabajo o de poder adquisitivo... no pudiendo mantener una vida digna.

Como conclusión final de esta parte podríamos manifestar la percepción de que no cuesta nada incluir a inmigrantes argentinos. Es algo casi natural, aceptable y aceptado, como si fueran de una autonomía española más. Sin embargo, creemos que los guionistas han de hacer un esfuerzo especial por incluir de manera constructiva a personas de otras nacionalidades, especialmente si los rasgos físicos son muy diferentes a los nuestros. De todas formas es una hipótesis que habría que seguir investigando.

Por otro lado, parece que en *Doctor Mateo* queda normalizada la diferencia. No es exactamente lo que ocurre en *Hospital Central*, en esta serie se recurre más a estereotipos prejuiciosos. Una de las posibles explicaciones es que es una serie de más trayectoria, más antigua, y que se está en proceso de adaptación sobre unos cambios sociales más en consonancia con lo que se espera de una sociedad moderna.

• *Aida*

En la serie *Aida* (Globomedia para Tele5, 2005-) aparece como personaje fijo, aunque secundario, Oswaldo Wenceslao Huitalcoche, camarero ecuatoriano al que Mauricio Colmenero (Mariano Peña), su tiránico jefe del Bar Reinols, bautizó como Machupichu. El personaje está interpretado por Óscar Reyes, actor español de padre japonés, nacido en Tokio pero criado en España, sin ninguna relación con Sudamérica. Ya que se trata de una serie perteneciente al género de la comedia, la búsqueda del humor es la clave de la mayor parte de las tramas y de las situaciones. La recurrencia a estereotipos y el subrayado de ciertos elementos de caracterización (como el acento) persiguen, así mismo, la complicidad y la risa del espectador de la serie. Por ello, el personaje recurre a todos los tópicos del sudamericano: desde el nombre “de culebrón”, la amabilidad y el servilismo (llama a su patrón “señor lisensiado”) hasta la situación de alegaldad a causa de la ausencia de contrato, el sentimentalismo, el buen humor, etc. Llama la atención la cantidad de humillaciones que puede soportar con tal de no perder un trabajo donde es explotado sin ningún tipo de respaldo legal.

Por su parte, Mauricio lo trata como a un esclavo, explotándolo, denigrándolo y menospreciándolo en todos los capítulos. Algunos de sus comentarios tienen este cariz: “Moogli, ¿qué hora es? ¿Que si no te ponen un león detrás no corres, no?” Ante el retraso de Machupichu y la explicación de que ha estado en el parto de su mujer le grita: “¡Qué sea la última vez que estás de parto entre semana. Si es que a la coneja de tu mujer en vez de puntos le debían de poner velcro”

En ocasiones los compañeros de Machupichu también son camareros latinos, aunque no llegan a tener apenas presencia en la serie. Suelen ser el blanco de los desprecios de Mauricio, que los considera inferiores y atrasados y se suele enfadar y despedirlos con mucha facilidad (“¡Despedido! A reírte a tu puta choza”). En el episodio 3x08, ante la necesidad de dos nuevos camareros entrevista a varios inmigrantes para el trabajo. Sus comentarios en *off* muestran claramente su desprecio y sus prejuicios: “Joder, qué pinta. Pero si es igual que Pancho Villa pero en hambriento. Como lo meta en la cocina se come hasta la grasa de la campana”.

El carácter racista, fascista, explotador y misógino del dueño del bar no es más que una sátira de muchos comportamientos reales de carácter xenófobo, paternalista y llenos de prejuicios en relación a los inmigrantes que viven en España. Por ello, en ocasiones se han manifestados opiniones contrarias al personaje interpretado por Óscar Reyes, sobre todo en *blogs* y foros de Internet.

• Pelotas

En la serie *Pelotas* (El Terrat para TVE, 2009-2010) aparece durante la primera temporada un personaje coreano llamado Kim Ki Yong -interpretado por Alberto Jo Lee-, un joven ejecutivo que es trasladado a trabajar en España y que en sus ratos libres le gusta jugar al fútbol. Los del equipo La Unión deciden ficharlo y se convierte en un jugador más de la plantilla, con buena calidad técnica en su juego, disciplinado y excelente compañero. Además es el coprotagonista de una de las tramas que recorren la primera temporada de la serie, al comenzar una relación con Nieves (Celia Freijeiro), la hija del Presidente del equipo (Flo, interpretado por Ángel de Andrés). El personaje es un joven respetuoso, deportista, sano y educado, que sabe responder ante las bromas y desprecios de los otros miembros del equipo, hasta que se gana su amistad y respeto. Sin embargo, en el capítulo 1x08 recibe la visita de sus padres, que se presentan como anquilosados en las tradiciones, intransigentes y poco dados a comprender las costumbres españolas.

En algunos episodios de *Pelotas* también aparecen, aunque de forma esporádica y secundaria, dos hermanos musulmanes de origen marroquí que se dedican a reparaciones varias. Son fichados también por el equipo, aunque su relevancia es mucho menor. A veces se muestra la diferente actitud que poseen los dos hermanos ante las normas culturales y religiosas de los musulmanes (1x09), así como las actitudes tóxicas que muchos españoles demuestran ante sus costumbres.

3.2. La inmigración en los informativos

• La 1 de TVE

Las noticias relacionadas con inmigrantes en La 1 de TVE durante la semana del 31 de enero al 6 de febrero son escasas y vienen marcadas por dos tipos de acontecimientos. Por un lado, la llegada del nuevo año chino la noche del día 2 de febrero da lugar a varias piezas que se ocupan de recordar el número de ciudadanos chinos censados en España (casi 160.000) y la celebración de la festividad. Las noticias recogidas corresponden al anuncio de la llegada del nuevo año (día 2), a la constatación de la fiesta la noche antes (día 3) y a la celebración durante el fin de semana, en Barcelona, de una serie de actividades lúdicas relacionadas con el cambio de año (día 5). En todos los casos el protagonismo recae en la comunidad china que vive en España, de forma coral y tan solo se oyen las declaraciones de dos mujeres chinas, de forma bastante superficial y breve. Son noticias que podrían incluirse en la categoría 6 de las especificadas por Van Dijk (diferencias culturales) y solo se especifican los aspectos lúdicos y exóticos.

Por otro lado, durante la semana elegida se sucedieron revueltas y protestas revolucionarias en Egipto a favor de la democracia y en contra del entonces presidente Hosni Mubarak, por lo que Egipto acaparó bastantes minutos en todos los informativos de la semana. Por ello, en el Telediario 2 del día 3 de febrero apareció una noticia donde se relacionaba qué pensaban algunos de los más de tres mil egipcios censados en España.

La temática de estas dos noticias puede resumir perfectamente las dos tendencias en las que agrupan la mayoría de las que La 1 de TVE recogió sobre inmigrantes durante la semana analizada:

- a) El inmigrante como elemento de exotismo, de costumbres diferentes, que vive aislado de la comunidad española o que se establece en grupos cerrados. Así, en las tres noticias que se relacionan con las celebraciones del nuevo año chino los inmigrantes aparecen como una comunidad aislada, con sus propias costumbres, cerradas y particulares. Tan solo en una de las noticias aparece un grupo de españoles compartiendo

la comida en un restaurante donde celebran la fiesta de fin de año. Sin embargo, los españoles aparecen en una mesa diferente, separados de los chinos, sin apenas posibilidad de entendimiento. Es curioso como en dos de las tres noticias que recogen el evento se subraya la falta de comunicación: en el restaurante, el español entrevistado dice: "no sabemos lo que estamos comiendo aunque todo está riquísimo". Y cuando una familia acoge a la reportera en su propio domicilio, explica la falta de declaraciones a partir de la timidez y de la ignorancia del español por parte de los chinos.

b) El inmigrante relacionado con la delincuencia o, al menos, con una situación anómala, fuera del orden social. De este modo tenemos la noticia de las revueltas en Egipto, excusa para hablar de los inmigrantes egipcios que viven en España. A pesar de que los tres casos corresponden a ciudadanos perfectamente integrados (un comerciante, una estudiante y un operador de Torrespaña), la relación con revueltas, violencia, desórdenes sociales y dictaduras es evidente e inevitable. Otras noticias donde el inmigrante se sitúa fuera del orden social se dan en el Telediario 1 del 31 de enero. En ella un inmigrante sin contrato (situación ilegal) es abandonado por su empresario después de un grave accidente laboral. Pero hay más ejemplos: trece saharauis son expulsados de España por la Audiencia Nacional (Telediarios 1 y 2 del 1 de febrero); inmigrantes que siguen practicando ablación, a pesar de ser un delito penado por ley (Telediario 1 y 2 del 6 de febrero). Por otro lado se nombra a una inmigrante colombiana, Yamiled Giraldo, una mujer asesinada en abril de 2009. A pesar de que ella estaba perfectamente adaptada a la sociedad española, la noticia del juicio de los sospechosos de su asesinato (entre ellos un proxeneta), no deja de relacionar el nombre de la inmigrante con delitos sangrientos y prostitución. Así pues, contratos ilegales, prostitución, asesinato, ablación o mutilación sexual y revueltas políticas son algunos de los argumentos de las noticias, protagonizadas tanto por hombres como por mujeres, así como por personajes de carácter coral.

Es curioso como en dos de las noticias del segundo de los casos expuestos el inmigrante es una víctima, a pesar de estar relacionado con hechos delictivos. El caso del ecuatoriano abandonado por el empresario tras un accidente laboral que le hizo perder la mano refleja una situación delictiva por parte del empresario español. Del mismo modo, la mujer colombiana nombrada en la noticia es la víctima de estar obligada a ejercer la prostitución y más tarde de ser asesinada por parte del principal acusado y más tarde condenado por el asesinato.

Son minoría las noticias en las que los inmigrantes están perfectamente integrados o incluidos en la sociedad española (solamente aparece una chica marroquí que estudia y trabaja al mismo tiempo -Telediario 2 del día 2 de febrero- y el cónsul ecuatoriano en Barcelona en el Telediario 1 y 2 de 31 de enero). En otra noticia (Telediario 2 de 6 de febrero) aparece un abogado alemán que confiesa que casi todos sus clientes son alemanes, por afinidades en el idioma y en la manera de pensar, marcando de nuevo la separación entre grupos culturales de origen distinto.

De todos modos, en TVE intenta seguir las directrices del *Manual de estilo sobre minorías étnicas* del Colegio de Periodistas de Cataluña ya que en la noticia de la mujer colombiana asesinada nunca se dice su nacionalidad (aunque el nombre y la competencia del espectador conducen a ella). Por otro lado, una de las noticias recogidas en los Telediarios del 6 de febrero relataba el asesinato de una mujer de 46 años y su hijo de 22 a manos de su pareja. En ninguno de los informativos se expresa la nacionalidad del asesino confeso, que tras consultar la prensa se pudo comprobar que su origen es marroquí.

Las noticias protagonizadas por hombres no permiten dibujar el perfil de una nueva masculinidad relacionada con el inmigrante, ya que la superficialidad en el tratamiento y la poca presencia de personajes masculinos lo impiden.

• Canal Sur

Las noticias de *Canal Sur TV* de la semana analizada están especialmente marcadas por dos acontecimientos terribles. Uno es el caso de Marta de Castillo, una chica de diecisiete años que fue violada y asesinada por un chico que pertenecía a su círculo de amistades. Este caso prácticamente abre todos los informativos y a él se le dedican bastantes minutos. En este caso, con informaciones en directo desde los juzgados de Sevilla y con declaraciones de las partes. El otro caso es el del asesinato en Arriate (Málaga) de la chica de 13 años M^a Esther Jiménez; otra muerte violenta presuntamente realizada por un adolescente cercano al círculo de amistades de la menor. También las informaciones sobre este asunto recogen intervenciones en directo de la familia y de gente del pueblo.

Las relativas a la inmigración o a personas inmigrantes son dieciséis. Concretamente diez son las que cubren temáticas diferentes, el resto son repeticiones hechas en el segundo informativo del día. De ellas quisiéramos destacar dos de una manera particular. Una que se ofrece el día cinco de febrero y cuyo titular es "Última patera llegada a nuestras costas". Es verdad que no se le concede mucho más tiempo que a otras; sin embargo, se convierte en una información de portada. Debemos decir que los informativos de Canal Sur tienen una forma particular de empezar. Utilizan primero unas noticias de portada, que equivaldrían a la portada de un periódico, a lo más destacado, e inmediatamente después de esa presentación, hacen una segunda con los titulares del día. Son como dos niveles de presentación. Y hay un tercero, al desarrollar las noticias, evidentemente hay otras que no han sido nombradas de principio.

Como decimos, la llegada de inmigrantes se convierte en noticia de salida. En ella se especifica el origen de estas personas: son varones marroquíes. Se ilustra con imágenes que dejan ver a unos hombres desechos que tienen que ser ayudados por la Cruz Roja pero que, además, como hacen algo ilegal, la Administración toma decisiones al respecto. En este caso, devolverlos a su país. Se utiliza expresamente la palabra "interceptar", con lo cual se deja claro que el comportamiento es inadecuado y que obtienen la respuesta que corresponde y lo hace precisamente la Guardia Civil española, que forma parte de las Fuerzas Armadas y Cuerpos de Seguridad del Estado. La Guardia Civil tiene dos misiones: a) proteger el libre ejercicio de derechos y libertades y b) Garantizar la seguridad ciudadana. Puede entenderse que es la segunda misión la que hace que se pongan en marcha en este caso. Por lo tanto, de alguna manera se percibe que potencialmente estos hombres suponen un atentado contra la seguridad ciudadana.

La otra noticia destacada se produce algunos días antes, el 31 de enero exactamente. Recoge que "un trabajador ecuatoriano sin documentación es abandonado en la puerta de un hospital por su jefe al perder la mano en un accidente laboral". Es una noticia que aparece en titulares y a la que se le concede un minuto. La forma de darla hace que el inmigrante sea percibido como un protagonista vulnerable al que se "le estafa". Queda presentado como "un pobre hombre" al que un empresario sin escrúpulos, cuyo negocio está en Mataró (Barcelona), abandona. La línea editorial se posiciona a favor a un trato digno diciéndose expresamente: "el empresario lo obligó a cambiarse y lo dejó en la puerta del hospital...". No obstante, también es *percibible* un cierto toque "amarillo" cuando se saca un primer plano del antebrazo vendado y se escucha decir al trabajador que "quiere volver a trabajar en un empleo donde no necesite las dos manos" y reconoce que se encuentra mal física y psicológicamente. Pide una pensión, lo cual contradice su deseo de trabajar y puede tener una doble lectura para personas predisuestas al prejuicio.

No podemos dejar de subrayar las palabras de Igartua y otros (2004: 16) quienes afirman que las noticias que provocan un mayor impacto en la audiencia son las que tienen un

emplazamiento privilegiado en la estructura del informativo. Llegando a afirmar que “como son noticias que muestran imágenes dramáticas, de alta vivacidad, es muy probable que seas las que más se recuerdan, las más accesibles y las que influyan más a la hora de emitir juicios sobre la inmigración o los inmigrantes (la mente humana como red semántica de nodos interconectados)”. Teniendo estas palabras en cuenta podríamos afirmar que los juicios que se generarían con noticias como las dadas van a ser negativos y no van a favorecer la ruptura con los prejuicios sobre la inmigración y los inmigrantes.

Igualmente, el cinco de febrero se ofrece una noticia de portada que no la consideramos objeto de análisis por titularse: “Muere una mujer y su hijo, víctimas de la violencia machista”. Sin embargo, durante el desarrollo de la misma, a la que se dedica bastante tiempo (dos minutos), escuchamos lo siguiente: “El autor, de nacionalidad marroquí, de 36 años, se ha entregado en Cornellá. Los golpeó con un martillo”. Es una voz en *off* que ha identificado al asesino haciendo referencia a su edad y a su procedencia. Evidentemente fue sumada a las noticias sobre inmigrantes haciendo constar que este dato contraviene la recomendación nº 9 hecha por el Consejo Audiovisual de Catalunya sobre el tratamiento informativo de la inmigración.

Así pues, encontramos en el tratamiento de estas tres noticias una *mirada* que puede ayudar a mantener prejuicios y, a la vez, a mantener a su componente conductual: la discriminación.

Digno de ser mencionado es lo que ocurre el día 3 de febrero. Este día en una *lectura* audiovisual rápida no consignamos ninguna noticia como objeto de análisis; aunque efectivamente en un segundo momento nos encontramos con dos noticias que han de ser tratadas. El titular de la primera es: “Un millón de jornaleros y autónomos se beneficiarán de los acuerdos entre el gobierno y agentes sindicales. Así tendrán las mismas obligaciones y los mismos derechos: a desempleo, a bajas laborales...” El segundo titular es: “Se celebra la fiesta de San Blas en Cazarilla (Jaén)”.

De entrada con la primera información se tiende a considerar antes que nada la situación de “los autónomos” porque esta es una reivindicación histórica de este colectivo empresarial y porque de alguna manera en el imaginario colectivo adjudicamos pocas posibles ventajas a ser jornalero. Simultáneamente la percepción que tenemos es que un autónomo es una persona de origen español. En el desarrollo de la información nos encontramos con que se ilustra con una mujer (aparentemente de origen árabe) trabajando en un invernadero (suponemos almeriense).

La segunda noticia quedaba automáticamente descartada pero como los informativos han sido vistos enteros, no sólo nos hemos centrado en las noticias objeto de la investigación, vemos cómo en el desarrollo informativo, y cuando se está mostrando a la gente del pueblo viviendo la fiesta, aparece un hombre negro entre esa gente.

Esto nos parece una estupenda manera de abordar la inmigración, desde la normalidad. Y tan normalidad es que esas imágenes aparecen en una noticia que no habla de personas inmigrantes. Porque otras normalidades pueden estar más forzadas por los propios códigos deontológicos y de buenas prácticas. En este sentido de buenas prácticas, debemos añadir una noticia más, la que habla de la presencia de personas egipcias en Andalucía. El día 1 de febrero se ofrece este titular: “Censados en Andalucía 364 egipcios, la mayoría en Almería y Málaga”. Esta noticia está acompañada de una familia egipcia en su casa, aquí en nuestra Comunidad. La primera imagen es, además, la del egipcio con su hijo en brazos y viendo la tele y es presentado con mucha naturalidad. La noticia se complementa con la imagen de otro egipcio en su puesto de trabajo.

Así pues, creemos que se está haciendo un esfuerzo grande por plantear informaciones que rompan prejuicios pero todavía queda por hacer y por aprender.

4. Conclusiones

En general se percibe en las series de ficción televisadas un intento de romper con prejuicios racistas y xenófobos. Ocurre con el médico argentino de *Hospital Central*, con el tabernero argentino, la limpiadora polaca o el trabajador negro de *Doctor Mateo* o con el futbolista/empresario coreano de *Pelotas*.

Es verdad que una de las series utiliza el prejuicio de manera abierta. Nos referimos a *Aída* y a la presentación de su camarero ecuatoriano. En este caso, y a pesar de presentarnos a un chico inteligente, formado..., el personaje opta por aceptar a un jefe xenófobo y racista sin rebelarse lo más mínimo. Es la forma de mantener su trabajo pero eso hace que sea visto como débil o hasta estúpido (indio). En una de las series, el personaje empieza bien integrado pero termina con comportamientos delictivos. Es el caso del médico ecuatoriano de *Hospital Central*. Esta es una situación que entendemos muy perversa porque, de alguna manera, es la manifestación de la profecía de autocumplimiento, que resulta un efecto secundario del uso funcional de los estereotipos. Éste es un concepto que se puede relacionar con otro denominado "amenaza del estereotipo" y que viene a plantear que los grupos estigmatizados conocen bien los prejuicios sobre ellos. Esta situación le crea una gran carga de ansiedad que hace que terminen respondiendo a lo que se esperaba de ellos y el propio grupo estigmatizado quien ayuda a reafirmar el prejuicio, cerrando el círculo de un comportamiento inadecuado (Hogg y Vaughan, 2010:372).

De todas maneras, y tras el análisis global realizado, podemos afirmar que la mayoría de las series logran presentar a personas de otras nacionalidades o etnias perfectamente incluidas o bien integradas. Y sí se marcan nuevos hombres sensibles, cercanos, emotivos y divertidos, además de inteligentes (mostrados especialmente a través de los tres argentinos y del mejicano). Eso sí, sin abandonar un toque de "conquistadores" de mujeres, estereotipo que les precede. Interesante esas actitudes respetuosas y cordiales adjudicadas a un hombre negro que, además, es muy corpulento.

El análisis de conjunto sobre las noticias nos permite decir que la televisión pública española (TV1), hace un doble planteamiento sobre la inmigración: las personas inmigrantes como objeto de exotismo, de costumbres diferentes y aisladas del resto de la población autóctona o el inmigrante relacionado con la delincuencia. Es cierto que desde la cadena se intentan seguir las directrices del Manual de Estilo sobre las Minorías Étnicas elaborado por el Colegio de Periodistas de Catalunya. En Canal Sur TV, algunas de las noticias logran romper con prejuicios y se nota el interés de los profesionales de la cadena por hacerlo. Lo que pasa es que los prejuicios están demasiado instalados en nuestro inconsciente colectivo y eso hace que haya noticias donde se una abiertamente la inmigración con la delincuencia, con la inseguridad ciudadana o con la irregularidad. También son mayoría los hombres frente a las mujeres en los informativos. ♦

Bibliografía

ALBERT GUARDIOLA, M^a Carmen, ESPINAR RUIZ, Eva y HERNÁNDEZ SÁNCHEZ, M^a Isabel (2010): "Los inmigrantes como amenaza. Procesos migratorios en la televisión española" en *Convergencia, Revista de Ciencias Sociales*, núm. 53, mayo-agosto, Universidad Autónoma del Estado de México, pp. 49-68 Disponible en <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/105/10513135003.pdf> (consultado el 10.2.2011).

BERTRAN, Eduard y otros (2006): "El tratamiento audiovisual de los hechos de la valla de Ceuta y Melilla: de la visión sensacionalista a la humanista" en *Quaderns del CAC*, 23-24, septiembre

2005-abril 2006. Disponible en:

<http://www.cac.cat/web/recerca/quaderns/hemeroteca/detall.jsp?NDg%3D&Mg%3D%3D&Jyc%3D&MQ%3D%3D> (consultado el 15.2.2011)

GALÁN FAJARDO, Elena (2006): "La representación de los inmigrantes en la ficción televisiva en España. Propuesta para un análisis de contenido. *El Comisario y Hospital Central*" en *Revista Latina de Comunicación Social*, 61. La Laguna (Tenerife). Disponible en <http://www.ull.es/publicaciones/latina/200608galan.htm> (consultado el 11.2.2011).

HOGG, Michael y VAUGHAN, G. (2010): *Psicología Social*, Madrid, Editorial Médica panamericana.

IGARTUA, Juan José y otros (2004): "La imagen de la inmigración en los informativos televisivos: Algo más que noticias" en *IV Jornadas de Comunicación: la imagen audiovisual, entre la comunicación, el arte y la ciencia*, octubre, Salamanca.

LACALLE, Charo (2008): *El discurso televisivo sobre la inmigración. Ficción y construcción de identidad*, Barcelona, Omega.

RODRÍGUEZ, Vanessa (2008): "Inmigración y televisión en Tenerife", en *Comunicación e Ciudadanía*.

RUIZ COLLANTES, Xavier, FERRÉS, Joan, OBRADORS, Matilde, PUJADAS, Eva y PÉREZ, Oliver (2006): "La imagen pública de la inmigración en las series de televisión españolas" en *Política y Cultura*, otoño 2006, nº 26, pp. 93-108. Disponible en (consultado el 11.2.2011): http://www.upf.edu/depeca/unica/pagines/documents/files/imagen_pub_inmigracion.pdf.

VAN DIJK, Teun (2005), "Nuevo racismo y noticias. Un enfoque discursivo", en Mary Nash *et al.* [eds.], *Inmigración, género y espacios urbanos. Los retos de la diversidad*, Barcelona, España: Ediciones Bellaterra Disponible en

<http://www.discursos.org/oldarticles/Nuevo%20racismo%20y%20noticias.pdf> (consultado el 10.2.2011).

Notas

¹ Ramírez-Heredia, J.D. (dir) (1997): *¿Periodistas contra el racismo? La prensa española ante el pueblo gitano*. Barcelona: Instituto Romanó.

² Gallego, M^a L. (2007): *La sociedad gitana en la prensa andaluza*. Sevilla: Instituto Andaluz de la Juventud

³ Eduard Bertran et al, miembros del grupo de investigación MIGRACOM/UAB

⁴ Rodríguez, V. (2008) citando a Daniel Millet, quien dicta una ponencia titulada *Xenofobia, racismo y medios de comunicación de Tenerife* en las VII Jornadas Técnicas sobre inmigración extranjera en Tenerife, organizadas por OBITEN el 13 de diciembre de 2007 (La Laguna).